大正元年八月二十日（火曜日）第一千五百五十九號

Tairiku Nippo

THE CONTINENTAL DAILY NEWS

Vol. 6 No. 1559 Tuesday August 20 1912

天氣 豫報 曇風

本日入場料 午前十時 午後七時

大陸日報

ダイヤモンド大安賣

晩香坡市メイン街二二〇 米滿時計店 （電話シーモア八九四八）

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B. C.
PHONES SEY. 3065 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki

本紙定價
一枚 五仙
一ケ月 參拾五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年參弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事

發行兼編輯人 山崎寧

▲本日特電▲

東洋電報

◎袁世凱危險（北京電報）袁世凱を殺して大總統の身邊に大危害を加へんとするものあるを信じて北京に於ける袁世凱の邸宅は本日軍隊を以て嚴重の警衛を爲せり袁世凱は暗殺を怖れ殺も眼近なる且つ何期深き知友のみに面接し居る有狀なり大總統と副總統とは今は互に敵視すること甚だしく又目下の形勢は何時内亂の發生するや測り難きものあり内亂發生したなば副總統は袁に對抗して兵力を指揮すべきが如し孫逸仙は本日安全に上海天津間の海上にありとの報あり暗殺されたるが如き形跡あることなし

歐洲電報

◎叛徒侵入（倫敦）在留士垣丁伯爵デイリー、クレグラフ通信員の所報によれば千五百人のアルバニア叛徒サロニカに侵入したりとあり別報にはアルバニア人はイブリヒマン、バレヤの罷免を要求し直接交渉の便宜を得んと希望しつゝあり

◎孫文暗殺の風說

巴奈馬運河無料通過を許すこと及び外人をして米國高等法院に於て本件に關する裁判要求を得せしむることを提議しての特別教書をば昨日下院に送附したるが此ゞ氏の希望に副はんが爲に截然たる態度を採らるべしとは昨夜遊り華府に於て專ら信ぜられし所にして次に大統領は合衆國が本件に正當なる精神を有すると外國政府に知悉せしめんことを切望し居れりとなり

昨日上海を出發して北京に向ひたるなりとあり孫の子息は加州大學に籍を置き居れるが彼の許にも何等の通知未だ達せずと

◎西部建築の盛況

本年一月より七月まで七個月間の國内四十七市に沙りての新建築額は一億一千五百七十八万〇〇〇五弗を算し此中大湖以東の諸市に就て見れば昨年に比し一割九分六厘の增加を示し同以西の分は四割四分の增加なるが今此西部各地の數額を擧示すれば

アウンドン	五〇九八五二弗	
キャルガリー	九八九一〇八	
ポートロントン	九〇三三八七	
フォート、ウイリアム	一九八一〇五〇	
レスブリッヂ	七八二三九三	
メヂシン、ハット	六六二七三四	
ムースヂョー	三一三四三三五	
ナ、イモ	二一四三二二	
ホルソン	二〇六六一五	

新四院
ノース、バトルフィールド
リーク、ベイ
ポート、アーサー
プリンス、アルバート
レッド、デーヤ
レヂイナ
サスカツーン
曉香坡
ヴイクトリア
ウイニペッグ
ポイント、ケレー
南曉香坡
スイフト、カレント
カエイバーン
ロークトン

本日入場者數
八八〇六七八
六三三五二五
五八〇四一九
七四六一七四
一三〇八五〇
二二六〇〇五
三六一八五九
五五五九六六〇
一〇二〇六七三二
五三五〇四四〇
一四五五二二〇
二一五五〇〇〇
一六六四一九六
四六九九二五
五〇〇四〇〇
四五〇九〇六

◎總督歡迎準備會　總督歡迎準備委員は昨日午後市長の事務所に集會して諸般の相談を爲したるが街頭の裝飾電燈に添附せん造花の花環二百五十の製作を市内の婦人等に委囑することに決し之が大いき等は市役所内リケット氏に問合せば一切判明すべく尚は御滯在第二日目にホテル、ヴァンクーバーにて銀行の奉迎會は八時半の開會を爲したる由因みに今回の奉迎に就てダイクトリア及びビー、シー政府は六万乃至七万弗を費すべしとのことなり

◎サ州の收獲開始　サスカチエワン州にては既に農作物收獲開始され來週早々には全州に渉りて之が繁忙を見るべき豫想の由なるが目下農者の最も苦慮しつゝある所は勞働者と細糸の供給充分ならんことにあり同州農務省にては附近地方勞働者四百名一併せて本月十六日ゆウイニペッグに到着したる列車より一千名を獲居り之に次で十九日、二十三日、二十六日、三十日及び九月一日等に夫々數勞働者ウイニペッグに到着の筈となり居るなりとぞ

◎危篤の狀にある　救世軍ブース將軍ブース將軍倫敦に於て病狀危篤にありとは既報の如くなるが尚ほ昨日倫敦より紐育の救世軍事務所に到達したる情報によれば將軍は先ず遊中蒲だ衰弱し神經系統冒され心臟ど肺臟とは良好の狀態にあれども全體に於て憂慮さるゝ節尠からず病態靜平のとき將軍は最早再び起たざるを知りたるが如く一昨日の如きは神の約束ゐ就て語り傍人に至大の肝銘を與へたりとなり

◎大成丸の入港　東京商船學校練習船大成丸は去る七月六日を以て品川灣出帆世界一周の大遠洋航海の途に上りたるが外務大臣より桑港總領事館に到着せる航海豫定表に依れば昨日サンデーゴに入港せる筈にて一週間碇泊附近各地に練習生の見學を爲し廿七日を以て出帆南米マゼラン海峽を迂回し奈翁流謫の地として有名なる太西洋の一孤嶋セントヘレナに向け直航の筈なり此間三ケ月以上帆走し十二月四日を以て同嶋に着同じく一週間碇泊の後英國に向ひ明年一月廿八日グラスゴーに着其よりリバープール及び倫敦等を經て更に南米ブラジル者都リオデシヤネイユに大航海を試み其より印度洋を突破し新嘉坡を經て九月五日横濱歸着の豫定なりと云ふが今回の如き大規模なる航海は同校開始以來空前の壯擧なりと云ふ

◎日本訪問團組織　聞知する處に依れば飯田摩軒氏は徵兵猶豫中に屬する一般有志及び青年の爲め今秋日本訪問團を組織せんとの計畫あるやにて着々其歩を進めつゝあるが如し、然るに此れを聞傳へたる某々氏等も又た日本訪問團を組織せんと奔走しつゝありとの事なるが何でも入込みたる事情ありと云へば精探の上報導する處ある可し

◎昨日の共進會　共進會は本夜まで日延の譯なるが昨日はサーカス興行の影響を受けて入場者餘り多數ならず合計六千六百一名なりき

◎靜岡丸船客の寄附　去る七月十七日ヴイクトリアに入港せる日本郵船靜岡丸にて渡來せる日本人船客は航海中若し不幸にしてヴイクトリア或はシヤトルにて船客中に送還さるゝが如き者ありたらんには甚だ同情すべき事なりとなし日本人船客の有志は夫々應分の醵金を爲し總計五十餘弗を得たり斯くて到着したるも幸にして一名の送還者をも出さゝりしが結局醵集せる金員の始末に困却し種々熟考の結果沙港國語學校及び當地國民學校に兩分して寄附する事となり荒井達彌氏より半額二十七弗四十七仙を送附し來りたるを以て前川留吉、田口文次郎兩氏代表にて該金を國民學校に寄附せりと云ふ

◎白人男の首無死体　テー、ウイリアムス及びエル、エフ、グロスなる二名の白人一昨日ハウ、サウンド、ギャンピーヤ島カーゾンスカヴに於て男の首無死体を發見したるが漂流幾日にも渉りしらしく身体全部腐爛し居たりと

◎魔窟の檢擧　一昨夜探偵ルヴイス、ナスデール、ハロン等打揃つて市内イースト、エンドに散在する魔窟四ケ所を檢擧を爲したるが何れも酒類を密賣し居り證據品は一切押收されたる由近來市内東端方面の此種の怪しげなる家甚だ多く風紀を害すること多大なるより警察當局は他迄之が掃蕩を期し居れりとなり

◎漂流漁夫の歸國　既報の如く去月十九日サンデーコを去る北方三十哩のエセニタスの濱邊に漂着したる日本人漁夫五名は去十七日桑港出帆のチヤイナ號にて日本に送還さるゝに至りたるが其漂流顚末を聞くに去る五月中愛媛縣宇和郡の濱を出帆し北海道函館より小樽方面に鰊漁に向ひたる住吉丸が途中安房國大港に立寄りて後ち目的地に向ひたる四日間に颶風に遇ひ帆破れ揖揺けて全く進航の自由を失ひ怒號のまゝ〳〵に漂流せるものなりと云ふ

○新國民畫報「十四」
長野縣小縣郡國尻村
現住所 市内パウエル街三二四
（明治四十五年四月十一日生）
奢掛泉氏三男
純雄

◎各地鮭漁況　今日發表されたる昨日の各地の漁況は左の如し

▲フヂックス（サカイ）五、〇〇〇尾
▲スコッチカナデアン（同）二、〇〇〇尾
▲テラノヴア（同）一、五〇〇尾
▲聖モンゴー（同）一、二五〇尾
▲イムペリアル（同）六〇〇尾
▲イウエンス（同）二、五〇〇尾
▲アランスウ井ック（同）一、八〇〇尾

ベーリングハムにてはサカイ四千尾の漁獲ありアナコーツにては漁獲無しと

◎曲藝連の土産談　日本柔道團とばかりで景氣好く乘込んで來たパーナム、エンド、ベーレー曲藝の日本相撲團は昨夜の内に當地ゑ出發して沙港に向つて去つた、連中が歐米巡回中の土産談の二三を紹介する

▲藝人根性　日英博の餘興として櫛引君が日本から伴れて行つた二百人許りの諸藝人には大分櫛引君も手を燒いたらしい、初めの間は大分景氣が好かつたが何分にも費用が掛るので勘定合つて錢足らずの始末、山師氣の少なく無い櫛引君は其日本相撲團を引張廻して挽回策を講ずやうとした譯だ、力士なぞと云ふ者は怠惰者で、安い給料だが早借り〳〵で酒は飲む女は買ふ賭博はやる、寇にはや櫛引君も頭痛鉢卷であつた

▲一行の艶聞　博覽會を終つて佛國は花の都の巴里で、劇場カシノパレス座で白人拳闘團と合同で一興行をした、何でも日本の相撲が物珍らしいのを當込んで豫め白人拳闘連と打合せて置て盛んに八百張をやる、ドタンバタンと三人抜き五人抜きをやる、其處へ頗る强い白人拳闘家が飛び出す、先から默諾があるので日本力士が之を投飛ばす觀客はヤンヤの喝采で握手を求めに來る變な女から花束が來る、一種の好奇心を煽り立てゝ評判は非常なものだ、或劇場の主人は一日刊新聞を所有して居るのを利用して好加減の取組を毎日寫眞入れで發表すると云ふ騷ぎ、一行の力士連皆んな此方からも彼方からもヤイノ〳〵と攻寄せられて遂に花柳病に罹らざる者無しで飛んだれ土産を頂戴した譯である

▲伯林で興行　來晩した相撲連は日本から渡英した一行中での小兼者許りで此外の連中は目下獨逸伯林で興行中であるが不相變妖婦連に取卷かれて居る樣子だ、此等の連中は櫛引君が來夏紐育より晩香坡に引張つて來る筈だ

▲滑稽な芝居　白人一座では希臘羅馬劇をやるの筈だ

廣告

來月中旬本會主催の下に擧行すべき御大葬遙拜式に於て御弔文朗讀或は御弔詞希望の諸君は本月卅一日迄に本會事務所内準備委員迄申出でられたし但し各團体代表者一名づゝに限る、若し右申込み多數に亘る時は時間の都合により謝絶する事あるべし

加奈陀日本人會準備委員

肥後源太郎儀葬式の際は御尊名

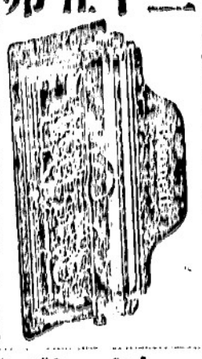
名家談叢

農家負債問題

農學博士　横井時敬氏

今日農界の最大問題なり或る人は農民の負債問題なりと言ふべきは農民の負債の如き戸平均百十幾円に成る艦に於ては二百円以上を算するの半なるが之れに關する正確なる統計調査なきが故に之れを以て正確なりと言ひ難きも農民の負債は之れを類推するに足るべしみつゝあるを得ざるを得ざるを得ざ

事務繁忙君よ
ベネット タイプライター
は他の何れの物よりも最新式ふして事務を簡便ならしめ何人も敏時間にして使用法を習ひ得且寫し得も取り得る便利なるタイプライターなり



二十五弗
御來店なれば詳細説明すべし又御書面にて御問知あれば店員直ちに出張致すべし
晩市キャムビー街三三八號室（十四階の横）
ベネット、タイプライター代理店
Bennett Typewriter Agency Room 8 333 Cambie St., Vancouver, B. C.

廣告
磁石ベースボール用品一切
食料品一切
和洋雜貨
エキスプレス
瀬戸物。大工道具一切
晩香坡市バウエル街二二三
松宮商店
電話 三五九七

土地家屋賣買
其他諸般の代理業
晩市バウエル街三六七
日本東北社
電話レーナア二三五七

醫術 獸醫術
内外科治療に應ず
梅毒痲疾癩邪の特効藥あり
當分の内晩市東カドバ街一三四紀の國屋の前
移轉中 電話シーモア六二一七
岩下醫師

時計販賣並修繕
貴金屬、寶石類
從來松林氏の經營にかゝるバウエル街支店を小生譲受け一層勉強仕候間當宿の御引立の程希上候
バウエル街三〇一
黑田時計店

九州實業新聞記者青山鬼紅著
横手五郎（定價十五仙）
高正公三百年祭記念の爲著せしものにして嘗て九州實業新聞に連載し江湖の喝采を博せる歴史小説也
アレキサンダー街二三〇 佐藤商店

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
當ドイクスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

御婦人洋服仕立
精々迅速丁寧を旨とし廉價に調進可仕候
晩市グランビル街二二五
三番商會階
長嶺げん

乾溫飩
友髮印素麺
乾蕎麥
冷麥
晩市バウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

特別大勉強
和洋雜貨
食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
電話エル五〇九一
鳴瀬商店

何處の方面でも土地賣却希望の方は至急弊社まで御申込み下さい迅速に周旋致します
晩香坡市バウエル街四五一
日加土地賣買會社
電話（本社 シーモア六五五九 自宅 シーモア四七一四ヱ）

廣告
南京料理並みそば
東ベンダー街二二九
電話「四〇四二」
杏花樓

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〳〵
江州澤庵
蒲鉾製造販賣
前川商會
電話三七三二 郵函一〇四五

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
石田元藏
電話一二三二 郵函一〇六九
636 Chatham St., Victoria, B.C

うどんそば
御手輕
御料理
バウエル街三三三
山科亭
電話 二七七九一

い
御めしに並にうどんそば
バウエル街三三二 電話六五二五

集會其他類似の子講等に**貸席**あります
▲座席は四十有餘▲席料は至極便利に計ります
バウエル街四一九
きらく

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆
指にインキも付かず誠宜い事無比
代價は大小振り取り二弗、二弗五十仙、三弗、三弗五十仙、四弗五十仙
ヘスティング街三二五
タムソン書籍店

御てがる料理
並に**仕出し**
バウエル街とゴーア街角
あけぼの
「電話二〇六七」

フオート ジヨージ
地價騰貴せり
當事務所が新分割農園地として賣出したるセクション一八七三號は從來五十弗エーカーなりしも今後七十五弗エーカーとなれり
現金五十弗（各五エーカーに付）
殘金毎月十弗宛
月拂

尋人
田中某にして廣嶋縣人井上善之助氏よりロット一、ブロック三七デーエル二〇八七北晩香坡の地所を買入られたる方に重要の件あるに付き至急左記迄御通知相成度候
晩市ダンレーヴイ街二二九
電話「シーモア五三八三」
北川事務所
主任 北川熊市
所員 小林新之助
電話五三八三
郵函九二七

肉屋開業
鮮肉類魚
今般左記の場所に肉屋開業仕り總て新鮮にして且廉價に販賣仕り候間何卒御取引立の程願上候
バウエル街三四四
パウエル街肉店

肉類
バウエル街二三八
ムーデー店

御婦人方は御覽なさい
當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります
十弗のカーペット……六弗七十五仙
一弗五十仙のカーテン……九十五仙
綿毛の大ケット二弗七十五仙
三弗、四弗五十仙、五弗等
婦人洋服、コート類、帽子、コーセット、靴下何れも特別の大安賣
西ヘスティングス街二九、三一、三三、三五
ジエムス スターク商會
James Stark & Sons Ltd

南京御料理並そば
料理は市内一等の美味
蕎麥は充分ゐ材料精選
多人數宴會は特別勉強
東ベンダー街二三「二階」「電話八六五〇」
宴新樓

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

●金員貸與
●代辯事務
●對白人交渉事件
例へば鐵道若くはソーミルの就働中負傷したる場合其の原因に依り一千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交渉の依頼ゐ應ず
電話三八八六
永尾事務所
バウエル街二四三
萬歳館第一號室

▲御手輕料理
▲すし
▲そば
晩香坡市バウエル街二六五
月の家
電話五三八四

▲書籍類▼
○月刊雜誌
◆お菓子
バウエル街宅
電話六三六一
鈴木商店

御手輕料理
並よめし
バウエル街二六六
元春駒亭跡
やまとめしや
電話シーモア二四八四エル

日本製 漁網 漁具
大阪商船乘切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入
商是永壽吉
電話レ二六八（自宅ヲ見ヨ）（郵函一〇五）

雜貨商
バウエル街三三三
永松商會
電話レ三三六四

M. Furuya Co. Ltd.
Phone 1811　P. O. Box 193
46 Hastings St., W.　Vancouver, B. C.
古屋商店
バンクーバー支店
郵函一〇三〇 電話一八二一
新着品
味噌漬なを及大根
鹽なす 鹽くらげ
ちりめんいりこ 干鰯

Code Western Union
Cabes Kinyu Sha.
PHONE 2721　270 Powell St
NIPPON KINYU SHA.
日本金融株式會社
頭取 ヒー、マキボーイ
重役 是永壽吉
主任 エ、ブイ、ガーデナー
銀行事務
當座預金
貸附、手形引替
利子附貯金預金
定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居ればお日本送金等に最も便利なり

講談

野狐三次

（第十四回）　玉川玉芳齋口演

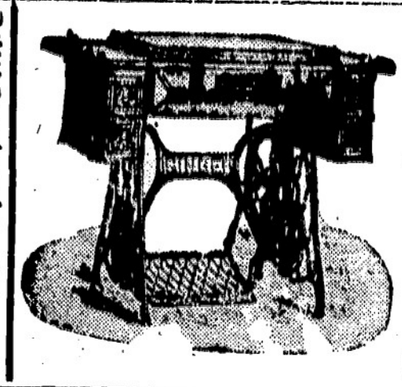
若内『エー勘辨も糞もあるものか此奇生め』大勢が寄ッて集ッて兩人を搗き上げ此方の川中へ橋の上からドブーンと投げ込んで仕舞ひました　作『三次た前のた際でマア何んな目に遭ふか知れなかッたところを助かりました蔵う参詣せずに歸りませう　三『旦那さた此人の出逢りに御参詣になるもんですから助様な事にた遭ひなさる、サタ夫れぢやア三次がた供を致し升から遅りなさいまし』と秋田屋主傳を打伴れ立ち横山町へ歸ッて参りました　作『ハイ利八や今歸宅ました　利『これは旦那様大層た早う　作『イヤこれ〳〵の譯にて私が云ッた通り順取損ひの意趣返し酷い目に遭ひました三次が来合して呉れたた際で先づ怪我をせずあ遅りましたアノた常や　常『オヤ旦那まあ遅り遊ばせ、オー三次、た前もた供をして　三『ナニネ阿母ア主松なり庄吉の野郎め酷い事を仕やアがるんだ　常『マア左様であッたのかへ　作『マア三次上ッて呉れた常　三次にも一盞飲まして下され、些少だが三次小遣ひに』と手箱の抽斗を開けて見て　作『オヤこれは怪しからん現在手が出掛に此處へ容れて置いた二百両、之は如何したものだらう、俄に紛失したらしい　利『それは怪しからん事で私は奥向の事は存じません、ムーた常さんがた留守番をば致して居ッたんで　常『イエ旦那様其金子なれば妾は心得て居ります　作『ムー、ウた常た前知ッて居るか　常『ハイ貴は貴郎方のた出掛けに成りました稼で一寸とた掃除をして紙屑を屑籠の中へ入れて参りました、スルと屑を入れる筒端に屑籠が下に落ちました其拍子に中から轉ッて出ました此包み、オヤッと見れば二百両、何うも屑籠に二百両も這入ッて居るのは不思議な事だと思ひましたが金子の事味で出して在た紙が切れたと見ります、マア誰が隠しましたか是は旦那様へ乾度御詮議をなさいまし　利『オイた常さん夫りアた前が分らん、何うも二百両と云ふ金子が紙屑籠から出さうな筈はない、うれとも旦那がた遅りになるなり直と斯うだと云へば分ッて居る、旦那が紛失したと仰しやるまで默ッて居る旦那が知れないと仰しやるに就いて皆ひ出しちやア、チイッとた常さん不都合ぢやないか御新造さま何うでげす　りき『成程これは利八が云ふのは有利です、た常どうもた前が其二百両を懐中から出しては可怪いぢやアないか　た常『オヤこれはマア意外い姿をば夫れぢやアた疑りですか

日本郵船會社切符販賣
横濱、神戸行切符販賣
阿波丸
八月廿七日出帆
晩香坡宿屋組合
（ヴィクトリア行切符付）

英領加奈陀ヴィクトリア市ドグラス街一一七電三五
日本美術雜貨　永野萬藏
ガバーメント街一五〇一
バンドラ街角　電話一六三八
日本美術雜貨　永野商會
ガバーメント街
コムクラント角街六〇七
食料品販賣　永野商店

大阪商船株式會社
取次販賣
漢船切符
（郵函五九二）

大販賣
弊商會は都合により閉店致しますので左の品物でも三割三分より六割引でメチヤ〳〵の大安賣を致しますから御來店御買求め下さい
金物、ブリキ製品
玩具　陶器
グラス製品
東ヘスチング街一四八
バンクーバー座と陶書館の中間
ヴァラエテー店
VARIETY STORE 148 Hasting St. E.


ミシン裁縫機械販賣
ガーニー
窓島なる佛込み販賣仕候
一、針一切、一、諸音機
並に各種裁縫機械修繕
晩市レーン街六〇八
代理人
エフ、ハンフレー
（電話　三四九九）

和洋雜貨食料品一切
金物類　陶器類一切
大工道具一式
バウエル街五六六番地
神戸屋商會
電話シモア二四三三郵函一〇二三

めし　鯖すし
とろゝ、どんこ
其外なんでもある
小使　千鳥
櫻町
「電話二六九九」

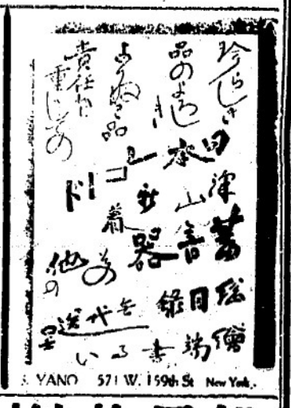
廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
「電話　一六一七
郵函　二六七」

馬の賣物
ベンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話　四〇五・六〇五

▲建築請負
▲貸ルーム
バウエル街三八二
鹿野松太郎
電話シモア九一四三

郵函
一八二二
アレキサンダー街四一〇
中村辰喜

寫眞撮影
尚電話にて御申越し次第外寫の向に應ず迅速丁寧にして且つ廉價
晩市西第二街一六四二　三階
中嶋眞寫館
電話ペーピュー　三〇一



晩市バウエル街二四五
池田旅館二階
藤原寫眞館
「電話エル一五四〇」

御料理
バウエル街二二九ケー
日の出
電話九五四〇

●貸ルーム
河内屋旅館
バウエル街五一九
川越未松

衣類　電話一六一〇
反物　日英商會
乾類　バウエル街二一八

バウエル街二四三
高橋玉塲
高橋千太郎

理髮業
フルーツ及び鑵詰類タバコ販賣
晩市ランスダウン街一三〇
大橋留吉
130 Lansdowne Ave

讓受廣告
今回石川藥店二階のルーミングハウスを讓り受け萬事清潔に且御取扱丁寧に可仕候間何卒倍舊御引立の程希上候
六月廿日
靜岡屋
林茂三郎

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋汽船汽車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
郵函　六九六
でんわ　二〇六七
谷口熊太郎

土地家屋賣買業及病傷保險申込所
電話　コーリングウード
郵函　四一
小野助四郎

Cor Grand and Westminster Road
Colling Wood East, B. C.
支部　757 Puadra Ave. Victoria.

大勉強寫眞
メイン街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO
228 Westminster Ave.
Vancouver B. C.

御飯うば　並に餅賃搗
祝もち
バウエル街四五一
江州屋
電話シーモア六五五九

私儀今回左記の場所に於て雜貨食料品店開業仕至極安價にて販賣致すべく候間多少に拘らず御買求あらん事を希ふ
晩市西第六街八七四
山田商店
電話　フェアモント一五七九

葬式一切取扱
ベンダー街三〇五
グリーンエン
ドマークレー
葬儀社
GREENE & MRKLEY
305 Pender St City Phone 340

●御手輕料理
並にうどん　そば　仕出仕候
電話シーモア四三六二R
メイン街一一六
梅香

食料品及び雜貨
バウエル街一二六
池田十七吉

和洋美術雜貨
食料品一切
並に宿屋勞働口周旋
英領加奈陀チメーナス
岡田商店
▲郵函　二二五　電話七

酒井精米所
酒井運送店

◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬卸賣
日ノ米御買求めの節は「ユス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
酒井運送店
主　酒井鶴之助
御用の節は電話三五九六又は三八二七にて被仰付度候

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
スチブストン郵函二〇電話七
田中造船所
中出
Tanaka & Nakade
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

理髮店
取扱
叮嚀
ムール貸し
室内清潔
土地賣買辯護
代書事務所
晩香坡三〇八
バウエル街九四四
電話七八
中川床

古物賣買
新物一切商
バウエル街一三八
茅原古物店

宿屋
室内清潔
和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三）

品質佳良
特別安價
メイン街一一八
新井洋服店

生魚青物一切
鑵詰類タバコ、アイスクリーム其他色々販賣仕候
晩市バウエル街二一七一
梶木彌太郎店

鮮魚
青物類
電話五四四一
バウエル街二五三
西村魚店

菓子製造
卸、小賣
バウエル街二二九、イー
溝邊菓子店

會席
並にめし
料理
メイン街三一八
菊の家
「電話九二七」

●御めし
●うどん
●そば
午前七時より晩飯の御用に應申候
バウエル街二六四
電話四三九八
〇万

金物類
ランプ類一切
ブリキ細工
晩市バウエル街二二六
秋山關根

葬儀一切取扱
晩香坡市メイン街六二〇
エドワード
葬儀社
Edwards.
Phone 1390 Vancouver B. C.

エキスプレス
晩香坡市バウエル街四六一
森野方
松林兼吉
電話二番四六

西洋料理
即席御料理は夜に關らず何時にても御注文に應じ申可候
南京料理
當市で最も美しき客室を有し料理は上等の品を選び熟練なる料理人によりて調理致し殊に日本人諸君の御來亭を歓迎仕候間何卒御愛顧の程願上候
尚紳士、淑女の爲に特に別室の設備仕り居り候
晩市西ヘスタンダス街一二三
香港樓
電話九三六八

ニューウエストミンスター市
玉塲・西洋風呂
貸ルーム・理髮店
ルームは清潔で寝心地よし
玉塲はテーブル飯屋備付あり
床塲は敏速で御氣に召す様に
風呂は清らかにして申分なし
新西院市ブラッキー街一三
中川義治
鷹野基慶
電話六〇〇…郵函四三八

玉突塲開業
新西院市コロムビア街八六五
ウエスタン玉塲
沖永由松
電話六二七
郵函四二四
從前の如く豆腐製造致候

▲和洋食料品雜貨
ニューウエストミンスター市
三國商會
電話三三
郵函八七八

御手輕料理
並にめし
すし
新西院市（新林屋跡）
仙臺屋

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
成記　シンキー

耳鼻の學理と技術を以て治療インキに從事し患者諸君の需應す
ナカゴ大學 醫學士 谷内兼松
歯科醫學博士
バウエル街三五二、六號電話 シーモア六八二

内外科婦人科
仙臺醫學專門學校
醫學士 人家武夫
バウエル街三三三番 電話シーモア六三二

共立齒科口腔外科病院
院長ドクトル 浦原石雄
技工專任米國
醫科醫學士 中嶋正二
本院は今回最新療法及最新式機械を以て齒の設備を以て
殊に拔齒は充斯治療の設備を以て
普く患者諸士の需めに應ず
晩香坡市バウエル街二四五
電話新設 エル、六九九五

電話變更 八六八八 シモ
信用人檢査の爲八月中旬力に出張
晩市バウエル街三五八番電話西六
醫士 木下德太郎

バウエル街三三四二階八、九、十號室
醫士 野尻睦男
齒醫の設備を整へ新に齒科治療所を設く市話シーモア二六〇九エル

内外科診察の御依頼に應ず
晩市バウエル街五六六神戸男
醫師 田中榮之丞
電話シーモア二四三三
郵函 一〇二三

内務省免許産婆
助産の御依頼に應じ市内
バウエル街三二階二號室
大澤もとゑ
「電話シーモア七三〇五エル」

加奈太唯一、確實にして有益なる傷病保險
詳細は勸誘員に就き聞合はされたし
ウエスターン、クイフ、エンド、アクレデント保險會社
晩市バウエル街五〇〇
日本人代理 植田文治郎

御注の君に生魚
滋養に食するオイスター
食後には果物
見よ
バウエル街三五〇
村上商店
あります
電話シーモア二四七七

東洋館
バウエル街二五二
館主 赤澤卯吉
市話 シーモア六八二

電話 一五七一
電話五二四二バウエル街ビ三三九
地所賣買
SAIKI & Co.
佐伯事務所
P. O. Box 1571 Vancouver, B.C

旅行

山東州視察記（五）

▲行程四千哩

◎キャルガリーは電燈でも電燈でも總べて私有である、此れは頗る能い制度だと思ふ、今より三年前即ち一九〇九年度には電車僅か四哩で線路延長十四哩のみであつたものが急激の進歩をとげて昨年度には市臺三十臺、延長四十哩となり市車乘客數八百八十三万八千人である、街路はタ、キが二十二哩セメント街路百〇三哩、下水管延長百十哩、水道の鐵管百四十七哩布設されて居る、バーク河岸の淺瀬が時機るに從つて乾上り其處に一角が出來た處に都ジ ッセフ公園といふのがある、馬車を編つて觀覽して見た、大水が出れは流れて終うだらうとは誰れでも謂ふ處である。

◎同市の商業區域は第八街を中心として附近三四街に亘つてゴチャ〳〵と集して居る、地所も家賃も頗る安くない、どうも同市が成く繁昌しないやうだ、同市の水道はバーク河より取つて居るので泥水だ、衛生官が衛生に關して小喧しく云ふやうだが全体其飲用水が惡い、稍や自家撮者の嫌いがある時々惡疫の流行するのは其原因多くは飲用水にあるので此れは何と か改善されねばならぬと思ふ、川向ふのクレセント、ハイトと云ふ方に住宅があも、此れから所謂住宅區域になつて行くやうだ。

◎同市から五哩先きにシー、ビー鐵道のカー、レロッグが建設される譯で今年より起工して居る、若し竣工の曉きは四五千人の勞働者を使役すると云ふとで、附近に町が出來るので自然に土地熱が盛んで目下非常に動いて居る、早川君の馬車で附近を見物して廻つたがキャルガリーは將來製造業地として有望な處だと思ふが、地所の値段は晩香坡邊りより餘程に高價い商業中心點が一哩二千弗と云ふやうな相場で驚かされてしまう譯だ

キャルガリーは晩香坡よりウ井ニペッグまでの間で最も乘降りの旅客の多い處で、從つて景氣も相當に好いやうだ。

隨鵬錄

豹子頭

▼支那の難患は未だ容易に治癒するの見込なく、政界の風雲暗憺として何時また南師の激するあるやも豫測すべからず候、然かも外交の難局に至つては未だに是れが解決を見ず、革命黨の勢力も依然の如きなく袁總統が採腕も施こすに術なからんとさへ傳へられ申し候、其近く率頒納、眼紹曾、孫毓筠等が連名を以て、支那目下の急務を敢はんとして是が意見書を袁世凱ふ致し臨時約法に拘束さるゝことなき行政の權威を與へんことを提議したりし事は明らかに共和の性質を破壞したるものにして實にまた參議院の勢力の衰へたるを證するものに御座候、元來支那は上古四千年來一國の天子を有し世々世子に於て異る處ありしと雖も一國の治世は一に天子あるが爲めに、其の統一を計り來たりたるもの、また支那人種の特徴として上ふ頭を威壓するの統率者なくんば到底秩序を立て嫁殖を完うする能はざる國民にして今次革命の如きも、識者以て其の壽命の永からざるを豫言致し候、宜なる哉、已に孫黃等の勢力は頓に衰へ革命亂發生當時の如き熱誠は無早何處へか消ゆ申し候、然かも革命派は多く多年の官界の消息ふ通せず、事情に暗きに至つては何ぞよく群心を收攬し得べく候ぞ、支那は先づ民心を得んよりも寧ろ民を飢ならさしむる政治家の出現を俟つこと、より以上の必要に迫まられ居り候、近く袁世凱か五總長を推選して遂に參議派に薄き人物を推擧したりし一事の如きは、袁が遂には皇帝の位を覬はん野心あるの證左とも見るべしと言ふものあるは、必ずしも所因なきの悲說ならざるべく候、吾人は支那の擾亂が東洋に於ける損害を大ならしむるものあるを想ひて何等かの解決を見たき希望ふ堪へざる一人に御座候。

錫蘭島の齒祭（一）

△船が彼南を發し孟加良灣を橫斷りて追々錫蘭嶋の哥倫母に近くと先づ海濱を緣取れる椰樹の眺め涼しく庭に近寄れば西南貿易風に煽られたる萬疊の怒濤が築港の突堤を嚙むで幾條の水柱を揚げ碎けては落花の雪となり月前と烟となるを見ては一入涼味を覺ゆる

△艫て上陸して見ると印度の常として地面は燒土の如く眞ッ赤でクリンス、ビルデング初め宏壯なる洋館の建て連ねたる間を力車も走り馬車も走り土着のシンガリス人種が跣足で徘徊しヘルメットを冠つた白人は三々伍々來往し街上の景色は實に暑さを覺わしひるが時々一道の驟雨ザッと降出して椰樹や芭蕉の葉末に白珠を貫きポトリ〳〵と落つる雫は百草を一時に復活せしめて熱帶の綠は益々鮮かに氣中の宿熱は一掃せられて何とも云へぬ好い心地がする去れば吾々の樣に氣候和順風物閑雅の美國に生れたる者には左程にもないが白人社會では錫蘭島をエデンの樂土に比較するさうである

△哥倫母から熱帶式の日庇のある汽車に乘り左右の鳳梨畑や錫蘭茶の茶園を見て猛獸の巢窟なるジャングルの間を縫ひ或時は水中山林の奇觀や林中の濁江に水飼ふ小象の姿を橫目に見送り金コ、ナッ上牛乳の樣な果汁で車中の渴を治しなが哥倫母の北東に向ひ最終にはヒタ登りに登りて四時間に七十哩を乘り切ると錫蘭島の舊都キャンヂーに着す

△山中の物靜かなる由緒深き都會で樹木は相も變らぬ椰樹梭欄樹チョコレート樹なぞ多數を占めて居るが海拔幾千呎と云ふので哥倫母に較べると遙に凌ぎ好い其山邊の氣候は彼此温帶に近いと云ふ說もある漫遊者はクランース、ホテルかキングス、ホテルに落着き印度米のチキン、カレーにマタンのミント、ソースでも味ひ天の賦與せる甘醬淋漓たる珍果に內咽の粘りを洗ひ去つて後レンガリース人を案內に立て眞つ先に見物するのが釋迦の齒寺である

東都百方面（五）

▲千束町と六區（承前）

▲養女名義の白首が已に今日では優に六區千束町を合せて三百人以上に上つてゐるのは實に驚かはしい至りと言はなければならぬ、そして今現に何にも詳が解らずに此の腐敗した空氣の中に人となるのだから、實に末が案じられるのであつて、普通にいつたなら何にも恐ろしい法網の目を潛つて、娼妓するにも當らないし、また海千河千の莫連者にもなるまいものと考へられるのは僕等のみでないのである、然かも甚だしきになると十三位で色氣づいて淫を鬻いでゐるなどゝいふ女があるのだから、知らぬ人は實際驚いて仕舞ふのだ外の社界では鳥渡見られない現象である、そして彼等は罪惡の卵を養成して行くのであるから漸次に社界の一部から道德を堅固の心の土手を、少しづゝ壞はして行くのは隨分と考へて見れば其の影響する處も頗る大なるものあるを認めるうしてこの養女なるものは平日は飲食物の注文に行くとかまた客に茶を運ぶとかいふやうな仕事を毎日繰り返へして日を送つて行くので、無論まだ娼賣用に身体を任せぬ時分の事である。

▲彼等の仲間の內にはまた外學生の墮落女も少くないのでよく公園などを海老茶の袴かなんかでロハ臺に腰かけて小說などを讀んでゐるのを見掛ける、そして甘い奴卿の鼻毛を伸ばさせ鳥渡した機會に言葉を更はして魔窟に引つ張り込む女などが隨分澤山ある中でも中學校あたりの學生が是れに引つ懸かるのは、以て優しそうな矯羞に堪へないやうな風をすることが、如何に上手であるかゝ知れる、其處らへ行くと男の十七八の生意氣盛りの若造を取扱ふのは實に慣れ切つたもので一面人間の下劣なる癖情が其處に浮いて見ゐるやうである。（完）

▲人前では他人の惡口を遠慮なく毒付くがさて其人に遇ふと体裁のよいことを言つてを下等な人種がある（唾棄生）

▲上ッ面ばかり偉らさうなことを言つて中味の空つぽな奴が晩香坡で威張つてゐるんだから嫌やになる（抱腹生）

日本人館
室內 清潔 取扱 丁寧
マリンスルバート六アベニュー三〇四 郵函 八九四
須賀丑藏

內外 御旅館相模屋
滊車滊船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
館主 青木米吉
「電話」二二五 郵函一三三

開業廣告
小生儀今回左記の場所に西洋風呂並床塲開業仕り万事清潔に且取扱丁寧に可仕候間何卒御引立の程偏に希上候
メイン街二三一 速水米太郎

◎特別製スタンピング 火藥
▲キャップス
▲フユース
右特別の注意を拂ひ北晩香坡、パーナビー、南晩香坡、コクイトラム、ポイントグレー等に配達可仕候
ポイントグレー用達會社
本店晩市リチャード街三一〇 電話シーモア四一〇五
支店ケリスデールステーション 電話イーブン四六アール
The Point Grey Supply Co.

今般熟練なる技師と共同にて一般電氣工事の請負開業致し凡て安直に丁寧に相勤め可申候間御用命被下度希上候
晩市メーン街五四五
木下雷助
デー、エー、スパーク
電話シーモア八九七二

ペンター塗
キャシマエンステーン
其他家屋裝飾請負
經驗は充分にあり、仕事に親切丁寧にして廉價を主とす
晩市バウエル街三六五
電話シーモア五三八四 松本兼吉

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街とランスダウン街の角
電話フエアー二〇〇 西川商店

リスコ化粧品
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.
磯村藥舗

和洋食料品一切其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話二四二五 郵函二三五
大屋商店

靴修繕所
大陸日報社向ヒ
丁寧 堅牢 迅速 所の特色 は弊
名畑靴店

馬の疾病治療に應す
東カドバ街紀の國屋隣ステーブルゼーダブルユーブランド

▲牛乳屋開業
左記の場所にミルク屋開業仕り精々勉强仕候間御用命の程希上候
晩市メイン街一一四
H牛乳舍

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四五
郵函三六四 電話三九七
東善商店

氷あるよ
氷あづき
いなりそし
きらく
バウエル街四一九（舊林家事）
東郷桂庵跡
電話 八九八九

壽し めし
天ぷら
御手輕料理
晩香坡バウエル街二三五
五色湯向側
電話 一九三一 旭家

新流行靴
勞働用
御婦人
子供用靴
此外御注文に應じ調進可仕尚修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候
バウエル街四三三
三枝靴店

電話新設
シーモア七二二二（エル）
バウエル街三四六、二階
醫 石原明之助

內外食料品一切
バウエル街二二四
下村商會
電話三三九三

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.
◎本店預金
◎本邦送金
◎支店預金
濱橫正金銀行
桑港支店

●紙物類各種

●御婦人御小供 **衆衣類及切地**

其他 **附屬品一切**

紙物類御賣致し可申候

バウエル街三八二

澁谷商店

電話 六三六二 Japan St. Vancouver B.C.

移轉御披露

陸軍御從來バウエル街三九一に日本雜貨食料品類營業能在候處今回新築に付き幸に營業を擴張せんが爲め雜貨部をバウエル街とメイン街の角より二軒目に食料品部を西第六街一六一に設け一層大勉強仕り御需に應じ可申候間何卒倍加御引立の程伏して奉願候

上候

晩市バウエル街一五九 メイン街の角より二軒目

雜貨部 江畑商店

電話レーセア三八九五

同西第六街一六一

食料品部 江畑商店

電話架設中

當市より同上三哩地點肥沃鐵道に沿船の便を前後に控へ地勢平坦分割に適當なる四百エーカーと五百六十エーカーの二口貴物あり代價一エーカー井弗般初拂込金額百弗の六、殘金一、二、三ヶ年拂農園地百六十エーカー當市より九哩距離上にて既に家屋の設あり地質肥沃上等にて三分の一は牧場存年草の収穫四十噸

代價一エーカー井弗最初拂込金額三分の一殘金六、十二、十八ヶ月

右は當地の市場にても比類なき破格の安價目下御地にて數回中のも

ノイ比較對照の上好機を逸せず御申込被下度候、

同フォートロッキー市郵便十八番

武田長次郎事務所

P.O. Box 18 South Fort George, B.C.

地所家屋賣買 金員貸借周旋 登記公証手續 保險業代理 酒業受託 稅關手續

晩香坡市バウエル街三四一 水原伊藤事務所

電話レーセア二三七八

●理髮業● バウエル街二四三 平井床 平井勇作

▲金銀細工 ▲婦人用飾品

晩香坡市メイン街二〇二

松林時計店

電話レーセア六五二三

時計修繕 貴金屬寶石類

實地踏査せし晩香坡島の豐土ハーデーベー以西第一等の土地二英加の價

貳百五十弗 時金五十弗殘金三ヶ年

紐育生命保險會社代理店

晩市バウエル街二四六

福永事務所

電話二七二三

尋ね人廣告

岡山縣人遠部芳太郎氏に至急面談致したし本人又は同人の住所御存知の御方は左の宛名にて何卒御一報被下度願上候

ヘゼルメーアー 石坂作一

S. Ishisaka P.O. Hazelmere, B.C.

貸ルーム 澤山あり

室内清潔 扱取丁寧

晩香坡市バウエル街二〇五四

電話レーセア八九九七

上出寅松

次男 **源治** 儀葬儀の際は諸賢ふし本賜御懇情を以て御禮申進候

父 千葉金次郎 母 同 千代 次男 信吉 長男 千代治 石川宇之助 伊藤正作 清水忠兵衛 赤井繁太郎 高橋金次郎

◎紫淨治は在加同胞の金壺なり◎此の金壺の蓋を開く者は卽ち大陸横斷大幹太平鐵道なり◎鐵道の到着は今秋にあり◎先んずる人は中の金玉を得ん◎後るゝ人は壺の片碎をも得ず◎心あらば大人も小人も婦人も學者も君子も金滿家も皆それ〴〵に此絕好の機會を捉へ給へ◎三年前一ロット價タツタ金百五十弗現金十弗を入れ殘金は毎月十弗宛拂込みたる人の土地は今や三千二百五十弗の相場、此土地は同市の中心にあり、歷史は幾度か繰返す◎天の與ふる者は早く享け給へ確實なる事實（ビーシー州政府パンフレツトより拔萃す）

▲ビーシー州の面積は二億五千二百八十万英町歩あり（面積）

◎ビーシー州は一千万英町の小麥畑に好適地を有す（小麥畑）

◎ビーシー州の石炭は世界最大又材木は北米大陸の王なり（鐵）

◎ビーシー州の林檎、桃、櫻、ホチトーは世界の最上と稱す（菓物）

◎ビーシー州は四百万斤のバターと二百万弗方の鷄卵を毎年外國より買入る（牧畜業總）

▲去一九〇八年ビーシー州は六千噸の菓物を外國に出し廿萬弗方の菓物を買入れたり

▲以上の摘錄は確かに在加同胞がビーシー州に處するに就きて何物をか物ゆるにあらずや

◎紫淨治市は

（一）ビーシー州の中心（二）農業地の中心（三）金鑛の中心（四）中部ビーシー水運の中心（五）十大鐵道の中心（六）商業の中心（七）工業の中心（八）有名なるビースリバー廣野の關門（九）晩香坡ブリンスルパートエドモントン及ダンベガンの四大都市連絡の楔子たり（十）最後に紫淨治市は幾十百万の人口が殖ゆるも綽々として收容し得るの天自然の資格を有す

イ、清流滔々たる未チヤコ河は同市の北岸を洗ひ五百噸の河船自由に航行す其水清淨透明にしてアルカリ分を含有せず以て人畜の飲料は永久に窮せず

ロ、同市の東北十哩ウイロー河の上流に五百万馬力の水力發電所を設立すべき瀑布ありビーシー州政府は此の附近一セクシヨンを保留す

紫淨治の土地

◎農業地（イ）市より半哩の處一エーカー迄の洋支に應ず（ロ）市より六哩及八哩の地點にて河流に沿ひ國道に沿ふ處十英加價二百五十弗以上三百五十弗迄現金五十弗殘金十弗宛月拂

◎以上の土地實地視察済也、何人も應分に此等の土地を求め給はゞ絕對無損大利必定保證して可也

△新快報（一）一大會社の設立成る、フォートジョージ市の先輩及內外の資本家は今回一團となりて一百萬弗の資本を募り愈々紫淨治ワラスト會社てふ名目の下に銀行業を開始せり（二）鐵道工事の進捗フォートジョージ市の東方七哩の地點及西方十二哩の地點には既に新キヤンプ從かる今や西方二千東方四千の工夫は日夜工事中一日平均一哩の進捗也（三）七月廿日の來信は吾人に又一大快報を報ず曰く今後二週日中には該市より西方十二哩の地點マツト河口迄ジー、ティー、ピー、鐵道の大工事着手さるべく其の受負者ハーチー氏の事務所は已に同市の西端に設たり（四）太平大東鐵道（北晩紫淨治間の鐵道）の工事は此二ヶ年間に完成すべし今年秋迄には四千の工夫傭入の筈（七月廿三日N、A新聞）

◎地圖と說明書何人にも進ず

NRSLC日本人部支配人 山田正則

山田事務所

大阪商船株式會社 大阪商船株式會社 出帆廣告

たこま丸 八月廿一日 ヴイクトリア發日本各港上海經由香港行

はなま丸 九月四日 ビクトリア發日本各港マニラ經由香港行

大阪商船株式會社タコマ支店 シー、ジー、ジョンソン商會 ヴイクトリア アール、ビー、リセツト商會

荷客代理店 ヴアンクーバー ヴイクトリア

日本行ビクトリア出帆廣告

阿波丸 八月廿七日午後 佐渡丸 九月十日午後

横濱丸 九月廿四日午後 鎌倉丸 十月八日午後

靜岡丸 十月廿一日午後 丹波丸 十一月五日午後

日本郵船會社

バンクーバー ヴイクトリア同社代理店 シアトル出張所 大北鐵道會社

電話 八九九一

Azuma Co.

P.O.Box 787 Vancouver,B.C.

和洋食料品一切 卸小賣

日本酒 櫻魂 白鶴

ビーア 洋酒類一切

晩香坡市バウエル街五四五「電話レーセア一七八八」

同市ダンレビー街一三二「電話レーセア六六三三」

東合資會社支店

同酒店

◎市內は電話にて御注文被下度く何品にても即時配達仕候

▲和洋食料品一切 ▲陶器類

スキーナ河ポートエシングトン

岸本商店

郵便 三

御手輕料理 ▲めし▲そば

バウエル街三五五

賣福嶋屋事

松島屋

干うどん ろうばうろうめん 卸賣

晩香坡市フロント街一四八 郵便一七〇六 電話プエヤセント一四〇六

山崎製麵所

酒を飲むなら——菊正宗に限る

味の芳醇なるは——菊正宗

飲んで心持よはき——菊正宗

眞に清酒中の最優等品です

日進合資會社は——

菊正宗の——加奈陀一手販賣

菊正宗は——外で買へません

日進合資會社へ御注文願ます

酒を買うには——日進合資會社

T. A. Cavin
Soccessors to
W A. Urquhart
54 CORDOVA ST. W.

▲澤の鶴は日本酒の覇王あり

一手販賣元

ダブルユー、エー アーキュハート讓受人

チイ・エー **カブィン**

ロカドバ街五四 電話シーセア九五五

▲澤の鶴は世界一なり

酒を飲むなら澤の鶴を飲め

雜貨食料品

晩市バウエル街三四五 郵便一六六五

主任 土田商店 清水重太郎 居住 三五六六

The Pacific Bottling Works Ltd.

FOOT GORE AVE. VANCOUVER, B. C.

燒酎 味淋

日本各銘酒

レニアビーヤ

洋酒類各種

太平洋瓶詰會社

日本人部販賣主任 土田嘉次郎

「電話三六六・三三八」「郵便一六六五」

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌中候

ワター街六八、電話二四二

イーリプセット

ELIPSETT 68WATER ST

當旅館は室內清潔にて取扱丁寧に御客樣の御便利を計り可申候

當旅館には玉突場の設けあり

グランドトリア市フイス ガード街五一六、五一八

大澤旅館 主 **大澤林之助**

「電話 九六四」

516 - 518 Figuard St